

	<p>Object: Französische Militärkorrespondenz 04. Februar 1915</p> <p>Museum: Historisches Museum der Pfalz - Speyer Domplatz 4 67346 Speyer 06232 13250 info@museum.speyer.de</p> <p>Collection: 1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg, Postkartensammlung</p> <p>Inventory number: HM_0_10003_017</p>
--	---

Description

Karte im Querformat. Auf der Vorderseite: "Correspondance / des Armées de la République / Carte en Franchise", Abbildung: sechs Landesfahnen, darunter steht "Stern", Absender: "Henri Rat / (...) Rang / 120e Régiment / Infanterie", Adressat: "Monsieur Rat Octave / 320e Infanterie 25e Compagnie / à Ancenis / Loire-Inférieure", Stempel: "(...) Ancenis / 4 - 2 / 15". Auf der Rückseite ein handschriftlicher Text:

Transkription:

"Cher Cousin Je t'envoi deux mots pour te dire que je ne pourrai pas aller te voir Dimanche car je suis malade. Je n'ai pas encore vu Alfred. Je ne peux pas te dire si il ira oui ou non je te serre la main. Ton ami Henri Rat".

Übersetzung:

"Lieber Cousin Ich schicke dir zwei Worte, um dir zu sagen, dass ich am Sonntag nicht werde kommen können, weil ich krank bin. Ich habe Alfred noch nicht gesehen. Ich kann dir nicht sagen, ob er kommen wird oder nicht. Ich drücke dir die Hand. Dein Freund Henri Rat".

Basic data

Material/Technique:

Karton, Tinte / Druck, Handschrift, Stempel

Measurements:

BxH: 14 x 9 cm

Events

Sent	When	February 4, 1915
	Who	
	Where	Ancenis
[Relationship to location]	When	
	Who	
	Where	France
[Relation to time]	When	1914-1918
	Who	
	Where	

Keywords

- Military mail
- Postcard
- World War I